

## معلومات حول نقل الدم:

توضح صحيفة المعلومات هذه أسباب الحاجة لنقل دم وما هو المتوقع من ذلك. تحدث مع طبيبك حول سبب احتياجك (أو احتمالية احتياجك) لنقل دم، وهل توجد خيارات أخرى في حالتك.

### لماذا يمكن أن أحتاج نقل دم؟

يمكن أن تحتاج نقل دم فيما لو حصل ما يلي:

- < إذا فقدت كميات كبيرة من دمك خلال عملية جراحية أو ولادة طفل أو بعد حادثة كبيرة.
- < إذا كنت مصابا بفقر دم (نقص في خلايا الدم الحمراء) ولا يمكن معالجته بالحديد أو الفيتامينات فقط.
- < إذا كان جسمك غير قادر على تكوين ما فيه الكفاية من خلايا دم جديدة وصحية، وهذه حالة قد تحصل نتيجة لمشاكل في نخاع العظام أو نتيجة للعلاج الكيماوي.

### ما هي أنواع عمليات نقل الدم المختلفة؟

- إن الدم الذي يتم التبرع به يتم تقسيمه إلى أجزاء مختلفة ويتم خزنها في أكياس أو قناني خاصة، ويمكن عندها إعطاؤك الجزء الذي يحتاجه جسمك فقط. تتضمن الأجزاء الثلاثة الرئيسية ما يلي:
- < خلايا الدم الحمراء التي تحمل الأوكسجين إلى الأنسجة والأعضاء.
- < الصفائح الدموية التي تساعد على إيقاف نزيف الدم.
- < البلازما التي تحتوي على عوامل تخثر الدم (للمساعدة في إيقاف نزيف الدم) بالإضافة إلى بروتينات أخرى وأجسام مضادة.

### ما هي مخاطر نقل الدم؟

لدى استراليا واحدة من أمن تجهيزات الدم في العالم، ولكن وكما هو الحال في جميع الإجراءات الطبية فإن نقل الدم لا يخلو من مخاطر.

مخاطر نقل الدم الأكثر شيوعا تتضمن:

- < ردود أفعال طفيفة مثل ارتفاع بسيط في درجة الحرارة أو احمرار في الجلد.
- < تحميل الجسم بسوائل زائدة مما يسبب صعوبات في التنفس وخصوصا لدى كبار السن ولدى الأشخاص الذين يعانون من مشاكل في القلب.
- مخاطر نقل الدم المنخفضة جدا تتضمن:

- < استلام دم لا يتوافق مع دمك.
- < ردود أفعال شديدة مثل الحساسية أو إصابة حادة في الرئة.
- < انتقال عدوى مثل البكتيريا أو الفيروسات.
- إن العاملين الصحيين مدربون للانتباه الشديد لأي ردود أفعال والاستجابة السريعة لها.

### كيف يتم نقل الدم؟

يتم تنقيط الدم في أحد الأوردة، غالبا في الذراع أو اليد، وذلك باستخدام أنبوب مطاطي لينة.

يستغرق تنقيط كل عبوة دم (وحدة واحدة) فترة قد تصل إلى حد ٤ ساعات، ولكن يمكن إعطاؤها بسرعة أعلى عند الضرورة.

سيقوم العاملون الصحيون بتدقيق صامر لهويتك عندما يتم سحب عينة دم، ويدققون مرة أخرى مباشرة قبل نقل الدم اليك، إن من المهم ارتداء سوار الهوية وأن تذكر اسمك الكامل وتاريخ ميلادك عندما يسألك عنها. كل هذا ضروري لتفادي إعطائك الدم المغلوط (المقدر إعطاؤه لشخص آخر). تكلم فورا إذا لاحظت أي مشكلة عندما يقوم العاملون بتدقيق هويتك. تأكد من أن تفاصيلك (بضمنها طريقة كتابة اسمك) صحيحة ١٠٠٪.



## كيف سأشعر خلال نقل الدم؟

معظم الناس لا يشعرون بشعور مختلف خلال نقل الدم، بينما يعاني البعض من حمى خفيفة أو قشعريرة أو احمرار في الجلد، حيث ان هذه عادة ما تكون نتيجة لرد فعل طفيف أو حساسية، ويمكن علاجها بالأدوية (لتخفيف الحمى) أو عن طريق اعطاء الدم بسرعة اقل .

سيقوم العاملون الصحيون بمراقبتك عن كثب والانتباه لأي مشاكل قد تحدث أثناء نقل الدم. ويتضمن ذلك جس النبض وقياس ضغط الدم ودرجة حرارة الجسم على فترات منتظمة. إذا شعرت بأي اعتلال خلال نقل الدم سيكون من المهم ان تخبر الممرضة فوراً.

## هل يمكنني أن ارفض نقل الدم؟

إن تلقي العلاج هو خيار عائد لك، ومن حقك أن ترفضه، ولكن يجب أن تعرف بالكامل تبعات ذلك قبل الرفض. إذا كان لديك أي سبب لعدم قبول نقل الدم، يرجى اخبار الطبيب الآن.

## الأمر التي تسأل طبيبك عنها

- لماذا أحتاج لنقل دم؟
- ما هي فوائد نقل الدم وما هي المخاطر في حالتي؟
- هل توجد خيارات أخرى؟
- أي شيء لا تفهمه أو تقلق بشأنه أو تريد توضيحه.
- وإذا كنت ستخضع لعملية جراحية مُخطط لها:
- هل يوجد أي شيء يمكنني أن أقوم به لتقليل حاجتي لنقل دم؟
- هل أنا مصاب بفقر دم أو نقص في الحديد وكيف يمكن علاج ذلك؟
- هل يمكن سحب دم من عندي ومن ثم استخدامه لتعويض الدم الذي افقده خلال العملية الجراحية؟

## الأمر التي تخبر طبيبك بها

- يجب ان تخبر طبيبك عن أي أمر من الأمور التالية:
- إذا كان لديك أي سبب يجعلك ترفض نقل الدم.
  - إذا كنت قد تعرضت لأي رد فعل أو مشاكل بسبب نقل دم في الماضي.
  - إذا كنت تعلم إن لديك أي متطلبات أو احتياجات خاصة عند نقل الدم.
  - إذا كنت تتناول أي أدوية مخففة للدم (مثل الأسبرين، ورفرين، كلوبيدوكريل، ايبكسابان، داييكاتران، ريفاروكسابان)، والتي يمكنها ان تزيد نزيف الدم. إذا كنت ستخضع لعملية جراحية، اسأل طبيبك عما إذا كان يتوجب عليك ان توقف هذه الأدوية قبل العملية ومتى يتم ذلك. يرجى أن تتذكر ولأجل سلامتك إن طبيبك هو الوحيد القادر على اتخاذ مثل هكذا قرار لأن خطر إيقاف هذه الأدوية قد يكون أكبر من فائدته.
  - إذا كنت تتناول أي أدوية أخرى (بضمنها الأدوية العشبية) والأدوية المباعه بدون وصفة طبية حيث أن بعض هذه الأدوية يمكنها أن تخفف الدم أيضاً.

## ماذا لو كانت هناك أمور أخرى تقلقني بشأن نقل الدم؟

إذا كانت لديك أمور مقلقة أخرى، مهما اعتقدت انها صغيرة، فيجب ان تتحدث عنها مع طبيبك أو ممرضتك أو قابلتك.

للمزيد من المعلومات

إذا كان بإمكانك الدخول إلى الانترنت و كنت تريد معرفة المزيد عن نقل الدم، فإنك قد تجد الموقع التالي مفيداً: [www.lifeblood.com.au/patients](http://www.lifeblood.com.au/patients)



The English language version of this document has been reviewed and endorsed by CAG\* for consumers and the community – January 2023

\*SA Health Community Advisory Group

**BloodSafe**

مواد للمرضى على الموقع:

[www.sahealth.sa.gov.au/bloodorgantissue](http://www.sahealth.sa.gov.au/bloodorgantissue)



Government of South Australia

SA Health

© Department for Health & Wellbeing, Government of South Australia  
BloodSafe TP-L3-813 v2.1 2023